



**Конференция Государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
7 January 2008
Russian
Original: English

Вторая сессия

Нуса Дуа, Индонезия, 28 января – 1 февраля 2008 года

**Вербальная нота Постоянного представительства Индонезии
при Организации Объединенных Наций (Вена) от 3 января
2008 года, адресованная Управлению Организации
Объединенных Наций по наркотикам
и преступности**

Постоянное представительство Республики Индонезии при Организации Объединенных Наций (Вена) свидетельствует свое уважение Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и имеет честь настоящим уведомить Управление о том, что 24 ноября 2007 года в Нуса Дуа, Индонезия, второй ежегодной Конференцией и Общим совещанием Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией была принята Декларация (см. приложение).

В соответствии с пунктом 27 Декларации, в которой было решено представить Декларацию, в частности, Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Постоянное представительство Индонезии настоящим представляет Декларацию ЮНОДК и через ЮНОДК Конференции и убедительно просит распространить Декларацию в качестве официального документа Конференции.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Индонезии при Организации
Объединенных Наций (Вена) от 3 января 2008 года,
адресованной Управлению Организации Объединенных
Наций по наркотикам и преступности**

**Вторая ежегодная Конференция и Общее совещание
Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией**

Бали, 21-24 ноября 2007 года

Декларация

принятая единогласно 24 ноября 2007 года

Представители органов по борьбе с коррупцией 91 государства – члена Организации Объединенных Наций и 11 международных организаций, собравшиеся на Бали, Индонезия, на вторую ежегодную Конференцию и Общее совещание Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией, заявляют о нижеследующем:

ссылаясь на резолюцию 58/4 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и постановила, что 9 декабря должно быть названо Международным днем борьбы с коррупцией,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, включая резолюции, которые были приняты по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и в которых эти органы призвали к скорейшей ратификации и полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

ссылаясь далее на свою Декларацию, единогласно принятую первой ежегодной Конференцией и Общим совещанием, которые состоялись в октябре 2006 года в Пекине, а также на рекомендации, вынесенные на параллельном мероприятии в Иордании, организованном совместными усилиями ЮНОДК и Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией (МАОБК),

учитывая резолюции, принятые Конференцией Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на ее первой сессии, и рекомендации межправительственных рабочих групп открытого состава, учрежденных Конференцией, которые были приняты на совещаниях этих рабочих групп в августе и октябре 2007 года в Вене,

будучи убеждены, что гражданское общество и соответствующие неправительственные организации могут внести важный вклад в осуществление общественных информационно-пропагандистских кампаний и соответствующих инициатив в области борьбы с коррупцией, в частности мер по предупреждению коррупции,

1. выражают свою благодарность Генеральной прокуратуре Республики Индонезии, выступившей принимающей стороной второй ежегодной Конференции и Общего совещания МАОБК, а также свою самую глубокую признательность правительству и народу Республики Индонезии за любезно оказанное ими гостеприимство, обеспечившее чрезвычайно успешное проведение Конференции;
2. подчеркивают важное значение эффективного осуществления в рамках основных обязательств и обязанностей государств-участников мер по предупреждению коррупции во исполнение положений главы II Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, при поддержке и участии отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, в частности гражданского общества, неправительственных организаций и организаций, функционирующих на базе общин;
3. признают, что эффективное предупреждение коррупции вряд ли достижимо без принятия решительных и ощутимых мер по обеспечению исполнения принятых решений;
4. постановляют внести поправки в статьи 2, 6, 8, 9, 10 и 11 Устава Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией, как это рекомендовано Исполнительным комитетом;
5. поручают Исполнительному комитету провести обзор выдвинутых членами кандидатов в состав Исполнительного комитета для утверждения на третьей ежегодной Конференции и Общем совещании Ассоциации;
6. с удовлетворением принимают к сведению любезное предложение правительства Украины выступить принимающей стороной третьей ежегодной Конференции и Общего совещания МАОБК и провести его в Киеве 3-6 октября 2008 года;
7. выражают свою признательность Исполнительному комитету за проделанную работу по обзору предложений и соображений, высказанных на первой Конференции МАОБК; одобряют практические меры, подлежащие осуществлению МАОБК, которые отмечены Генеральным секретарем МАОБК в его докладе Конференции, и благодарят его за активные усилия по управлению Ассоциацией и расширению ее деятельности;
8. с удовлетворением отмечают тот факт, что более 100 стран ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединились к ней, и призывают те страны, которые еще не сделали этого, ускорить осуществление установленных внутренних процедур в целях ратификации Конвенции или присоединения к ней в самом первоочередном и безотлагательном порядке;
9. выражают признательность ЮНОДК за его исключительно эффективную работу по осуществлению резолюций первой сессии Конференции Государств-участников Конвенции и за подготовку второй сессии, которая будет проходить с 28 января по 1 февраля 2008 года в Индонезии, и призывают Генерального секретаря Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание задаче содействия применению Конвенции, а также увеличить объем предоставляемых ЮНОДК ресурсов

для надлежащего выполнения его функции действовать в качестве Секретариата Конференции;

10. признают ключевую роль Конференции Государств-участников и важность всестороннего выполнения возложенных на нее функций и призывают Исполнительный комитет МАОБК в консультации с Секретариатом Конференции изыскивать соответствующие пути налаживания тесного взаимодействия между МАОБК и Конференцией для обеспечения более активного и плодотворного участия МАОБК и ее членов в осуществлении рекомендации Конференции;
11. призывают государства – участники Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции разработать соответствующую программу работы, которая позволит сохранять, поддерживать и наращивать заданный Конвенцией темп, особенно в периоды между очередными сессиями Конференции;
12. настоятельно призывают органы по борьбе с коррупцией, с учетом необходимости содействия выполнению вышеупомянутых задач, разработать и усовершенствовать научно обоснованные методы оценки масштабов коррупции на основе достоверных и объективных данных о ее распространенности и воздействии, а также уделять больше внимания сбору и анализу соответствующих данных и информации, осуществляя в качестве членов МАОБК обмен своими официальными сведениями и статистическими данными, и просят ЮНОДК поддерживать этот процесс как важный шаг на пути к проведению обзора хода осуществления Конвенции Конференцией Государств-участников;
13. с удовлетворением отмечают контрольный перечень вопросов для самооценки, разработанный ЮНОДК с целью сбора информации о ходе осуществления Конвенции, и настоятельно призывают государства, которые еще не сделали этого, выполнить свое юридическое обязательство по представлению Конференции Государств-участников требуемой информации с использованием вышеупомянутого контрольного перечня вопросов для самооценки;
14. призывают Генерального секретаря МАОБК оказать ЮНОДК поддержку в предоставлении государствам технической помощи для содействия скорейшему завершению процесса ратификации Конвенции или присоединения к ней и ее осуществления;
15. выражают поддержку проведению анализа пробелов в осуществлении Конвенции и разработке стратегических планов устранения этих пробелов, а также выявления соответствующих потребностей в технической помощи;
16. призывают государства-участники принять необходимые законы и меры, которые позволят органам по борьбе с коррупцией выполнять свои функции, обладая необходимым уровнем независимости, достаточными бюджетными и другими ресурсами, специализированным персоналом, а также профессиональной подготовкой, с тем чтобы эффективно выполнять возложенные на них задачи без какого-либо ненадлежащего влияния на основе гарантированного и постоянного финансирования;

17. настоятельно призывают государства обеспечивать сохранение надлежащего баланса в мандатах таких органов по борьбе с коррупцией, уделяя должное внимание их важнейшей функции предупреждения коррупции;
18. призывают правительства провести соответствующие реформы для обеспечения независимости, честности и неподкупности судебных органов, а также предупреждения коллизии интересов в сфере публичной службы, свободного доступа к информации и отчетности в сфере публичной службы, поскольку эти факторы являются важнейшими в деле предупреждения коррупции и борьбы с ней;
19. рекомендуют ЮНОДК и далее предоставлять развивающимся странам и странам с переходной экономикой разнообразную помощь в создании потенциала, технические знания и опыт, а также рекомендации по вопросам политики; с этой целью многосторонним и двусторонним организациям, предоставляющим техническую помощь, следует учесть требования Конвенции в своей работе и увеличить объем ресурсов, выделяемых на оказание поддержки развивающимся странам в деле осуществления Конвенции в целом и оказания помощи органам по борьбе с коррупцией в частности, в тесном сотрудничестве с ЮНОДК и МАОБК, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное использование имеющегося у них опыта и знаний;
20. с удовлетворением отмечают успешные результаты первого учебного семинара, проведенного МАОБК в июне 2007 года;
21. постановляют организационно оформить и расширить программу подготовки кадров МАОБК в тесном сотрудничестве с ЮНОДК, в том числе путем разработки специальных руководств, учебных планов и других учебных материалов, позволяющих выявлять и удовлетворять потребности органов по борьбе с коррупцией, и поручить Исполнительному комитету стремиться к достижению этих целей;
22. выражают признательность за создание веб-сайта МАОБК и призывают Генерального секретаря Ассоциации совершенствовать и расширять этот веб-сайт, с тем чтобы он стал полезным инструментом и местом поддержания виртуального диалога между членами; для этого на веб-сайте должны быть размещены систематизированная и должным образом обновляемая подборка законов и других правовых норм о борьбе с коррупцией, а также перечень ссылок на органы по борьбе с коррупцией разных стран;
23. призывают органы по борьбе с коррупцией поддержать эту инициативу путем предоставления и обновления текстов национальных законов и других правовых норм, информации о текущей исследовательской деятельности и ее результатах, передовой практике в области предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также информации о своем организационном устройстве и функциях, включая оценку своей текущей деятельности и операций;
24. с удовлетворением отмечают совместную инициативу ЮНОДК и Всемирного банка под названием "Инициатива по возвращению

похищенных активов", обязуются оказывать всестороннее содействие в пределах своей сферы компетенции и призывают все государства оказывать активную поддержку всестороннему выполнению положений Конвенции о возвращении активов и осуществлению упомянутой Инициативы;

25. с удовлетворением отмечают также прогресс, достигнутый Конференцией Государств-участников в деле придания самого большого значения своей предписанной роли органа, несущего ответственность за проведение обзора хода осуществления Конвенции, и вновь заявляют о безотлагательности и важности учреждения в соответствии с пунктом 7 статьи 63 Конвенции соответствующего механизма обзора, который должен базироваться на принципах коллегиальной оценки, самооценки и мониторинга, с тем чтобы Конференция как можно скорее получила возможность наиболее эффективным и действенным образом выполнять эту важнейшую функцию;
26. высоко оценивают роль международных организаций, гражданского общества и средств массовой информации в деле информирования общественности о Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и серьезности различных проявлений коррупции, а также в деле оказания поддержки МАОБК и Конференции Государств-участников и сотрудничества с ними;
27. постановляют, что соответствующим органам по борьбе с коррупцией следует широко распространить текст настоящей Декларации в своих странах и что его следует представить Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, а также Генеральной Ассамблее и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций.